

I.M. Tuxtasinov
A.A. Khamidov

**ENGLISH-UZBEK
PHRASE-BOOK IN CHESS**

**INGLIZCHA-O'ZBEKCHA
SHAXMAT BO'YICHA
SO'ZLASHGICH**



**O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI
OLIV VA O'RTA MAXSUS TA'LIM VAZIRLIGI**

SAMARQAND DAVLAT CHET TILLAR INSTITUTI

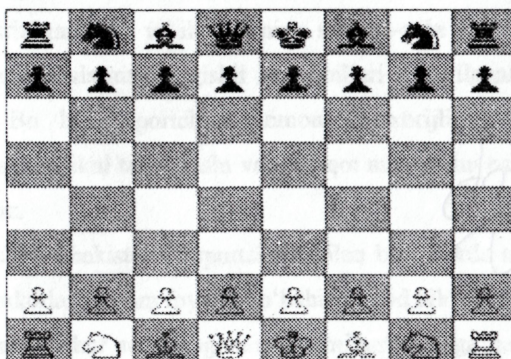
I.M. TUXTASINOV, A.A. KHAMIDOV

*O'zbekiston Respublikasi
mustaqilligining 26 yilligiga
bag'ishlanadi*

ENGLISH – UZBEK CHESS PHRASE-BOOK

**INGLIZCHA – O'ZBEKCHA SHAXMAT BO'YICHA
SO'ZLASHGICH**

BE HONEST AND STRONG, STAY HEALTHY AND WORK HARD



Samarqand - 2017

Shaxmat bo'yicha ikki tilli ushbu so'zlashgich barcha yoshdagi bolalar va shaxmatga qiziquvchilarga mo'ljallangan bo'lib, inglizcha iboralar o'zbek lotin alifbosida berilgan. So'zlashgich tarkibiga kirgan barcha so'z va so'z birikmalariga, dialoglar sportning shaxmat sohasi vakillariga xalqaro musobaqa qatnashchilari bilan aloqa o'rnatishda foydalanish imkonini beradi.

Mas'ul muharrir:

f.f.n., dots. A.N. Nurmatov

f.f.n. Sh.S. Ashurov

Taqrizchilar:

f.f.d., prof. Sh.S. Safarov

dots. Sh. Butayev

KIRISH

Ushbu ikki tildagi soʻzlashgichni yaratish gʻoyasi Oʻzbekiston Respublikasi Prezidenti I.A.Karimovning 2012 yil 10 dekabrda “Chet tillarni oʻrganish tizimini yanada takomillashtirish chora-tadbirlari toʻgʻrisida”gi 1875-sonli qarori eʼlon qilinganidan soʻng paydo boʻldi.

Bugungi kunda ingliz tili mamlakatimizda eng keng tarqalgan xorijiy tillardan biri boʻlib, uni oʻzaro muloqot va xizmatda foydalanish doirasiga bosqichma-bosqich kiritib borish, ayniqsa sport sohasida keng qoʻllanishini taʼminlash alohida ahamiyat kasb etadi.

Mazkur ikki tilli soʻzlashgich ayni mana shu muammoni hal etishga qaratilgan boʻlib, u ingliz tilida soʻzlasha oladigan, ammo sport faoliyatiga xos boʻlgan tilning rasmiy va norasmiy shakllarini bir-biridan farq qiladigan soʻzlarni ishlatishda qiynaladigan, rasmiy yigʻilish va musobaqalarda ishtirok etish uchun maxsus ingliz tilini yetarli darajada oʻzlashtirmagan mutaxassislar uchun moʻljallangan.

Qoʻlingizdagi ushbu soʻzlashgich ingliz va oʻzbek tillarida tayyorlangan boʻlib, unga kiritilgan soʻz va iboralarning soʻzma-soʻz yoki aynan lugʻaviy tarjimai berilmay, ularning tegishli muqobillari keltirilganligi bilan ham ahamiyatlidir. Bu ham sportchilar tomonidan xorijliklar bilan muloqot yuritishda samaradorlikni taʼminlashi va muloqot mahoratini oshirishga xizmat qilishi shubhasiz.

Ushbu nashr oʻzbekistonlik sportchilar bilan bir qatorda ularning xorijlik raqiblari va hamkorlariga ham foydali boʻlishiga umid bildirib qolamiz.

Tuzuvchilar mazkur soʻzlashgichni takomillashtirishga qaratilgan barcha taklif va mulohazalarni mamnuniyat bilan qabul qiladilar.

FOREWORD

The idea of writing this English-Uzbek phrase book came after the promulgation of the Decree "On the Measures of Further Improvement of Learning Foreign Languages" signed by the President of the Republic of Uzbekistan, dated December 10, 2012.

English is now one of the most widespread foreign languages in our country. This bilingual chess phrase-book is intended for sportsmen who speak English but who have some unanswered questions about what is generally accepted chess English and are uncertain how they should conduct meetings, and how to differentiate formal and informal English and slang. In general it is written to communicate effectively.

The main objective of this book is to provide a basis for everyone to use the language confidently in various situations. It is equally important for Uzbek and English speakers who want to communicate with their Uzbek colleagues in sport and vice-versa.

We hope that this conversation book will help our Uzbek sportsmen and their foreign rivals and colleagues to develop their business language fluently and accurately.

And, finally the compilers will appreciate any suggestions by the colleagues and users that will help to further improve the book.